

战后意大利的影像
墨西哥集邮时代的经典符号

细节也是一种语言

20世纪40年代黑帮电影的绅士风格
商业插画的直观情感

斯堪的纳维亚元素与海洋元素的交融
最直观的视觉语言

字体混合的奇妙设计

手绘文字和插画迎合餐厅氛围

为尼古拉先生的长远目标做设计

街头插画的复古情怀

LOGO不是字体特效的堆砌

复古设计雕刻出如爷爷家般的温暖时光

信息的可视化

为倘若加利西亚阴雨连绵般气质的餐厅添加

一抹清新柔和的冰淇淋色

Romantic Dining Time

Restaurant's Graphic and Space Design

浪漫食光

——餐厅平面与空间设计

(意) 托马斯·拉玛诺斯卡斯 编 常文心 译



Romantic Dining Time

Restaurant's Graphic and Space Design

视觉传达设计——餐厅平面与空间设计

(意) 托马斯·拉玛诺斯卡斯 编 常文心 译

图书在版编目 (CIP) 数据

漫食光：餐厅平面与空间设计 / (意) 托马斯·拉玛诺斯卡斯编；

常文心译. — 沈阳：辽宁科学技术出版社，2016.1

ISBN 978-7-5381-7396-3

I. ①漫… II. ①拉… ②常… III. ①餐厅—室内装

饰设计 IV. ①TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 258047 号

出版发行：辽宁科学技术出版社

(地址：沈阳市和平区十一纬路29号 邮编：110003)

印刷者：利丰雅高印刷(深圳)有限公司

经销者：各地新华书店

幅面尺寸：226mm×240mm

印 张：23

插 页：4

字 数：50千字

出版时间：2016年 1 月第 1 版

印刷时间：2016年 1 月第 1 次印刷

责任编辑：关木子

封面设计：关木子

版式设计：关木子

责任校对：周 文

书 号：ISBN 978-7-5381-7396-3

定 价：128.00元

联系电话：024-23284360

邮购热线：024-23284502

E-mail: 22113829@qq.com

<http://www.lnkj.com.cn>

CONTENTS 目录

MEXICAN RESTAURANT 墨西哥餐厅

ALBERTO SENTIES CATERING MONTERREY, MEXICO Odd Foil Patch as Regional Symbol 阿尔贝托·桑提斯餐饮 墨西哥，蒙特雷 具有地域象征的奇怪铝箔图形	018	CALEXICO'S STOCKHOLM, SWEDEN A Mix of Street and Luxury 卡勒西可餐厅 瑞典，斯德哥尔摩 街头感爆棚的豪华餐厅	032	MONTAGU MEXICO CITY, MEXICO Design Inspiration from Travel Experience around the World! 蒙塔古餐厅 墨西哥，墨西哥城 设计灵感来源于主厨环游世界的经历！	042
EL CARINITO SANTIAGO DE QUERÉTARO, MEXICO Dynamic Mexican Handmade Graphics 亲爱的餐厅 墨西哥，克雷塔罗 具有活力墨西哥色彩的手绘图形	022	MEXOUT SINGAPORE A Mexican Restaurant with Eccentric Thoughts and Design 墨西哥人餐厅 新加坡 充满古怪思想与设计的墨西哥餐厅	034		
LA PEÑA DEL ROSARIO PUEBLA, MEXICO A Pure and Enigmatic Design 罗萨里奥餐厅 墨西哥，普埃布拉 返璞归真的设计质感	026	LUCHA LOCO SINGAPORE Minimalism Provides an Original Feeling 疯狂摔跤餐厅 新加坡 极简主义赋予的“原生态”感觉	038		
PUEBLA 109 MEXICO CITY, MEXICO Classic Symbols from the Age of Mexican Philately 普埃布拉 109 号餐厅 墨西哥，墨西哥城 墨西哥集邮时代的经典符号	028	CASA VIRGINIA MEXICO CITY, MEXICO Detail Is a Sort of Language 弗吉尼亚私房菜馆 墨西哥，墨西哥城 细节也是一种语言	040		

CONTENTS

SPANISH RESTAURANT 西班牙餐厅

TAMARINDO 046
OURENSE, SPAIN
Adding Fresh and Soft Ice-cream Colours to a Restaurant with Rainy Galician Qualities

塔马林多餐厅
西班牙, 奥伦塞
为仿若加利西亚阴雨连绵般气质的餐厅添加一抹清新柔和的冰淇淋色

VINO VERITAS 050
OSLO, NORWAY
Design Is as Natural as "Ripening of Grape"

维利塔斯葡萄酒餐厅
挪威, 奥斯陆
设计应该是像“葡萄成熟了”一样自然的事

SAL CURIOSO 054
HONG KONG, CHINA
To Show Unique Culinary Experiments in Illustrations

萨尔·库里奥索餐厅
中国, 香港
以插画形式呈现独特烹饪实验

FRENCH RESTAURANT 法式餐厅

GALO 058
MONTERREY, MEXICO
Homage from Zeppelin Icon

加洛小厨
墨西哥, 蒙特雷
齐柏林式飞艇图标的敬意

THE WOODSPEEN 062
NEWBURY, UK
Michelin Star Chef John Campbell's New Venue: Simple Elegance

伍德斯宾餐厅
英国, 纽伯里
米其林星级主厨的新餐厅: 简洁的优雅

BALZAC 064
SINGAPORE
Humanist Consciousness of a French Restaurant

巴尔扎克餐厅
新加坡
一家法式餐厅的人文情怀

QUALINOS 068
ZURICH, SWITZERLAND
Inspiration from French Pot "Le Creuset"

加里诺斯餐厅
瑞士, 苏黎世
法式“酷彩”锅带来的灵感

LOUIS 070
ZURICH, SWITZERLAND
Stylish Simplicity

路易斯啤酒屋
瑞士, 苏黎世
有格调的简约

FRU FRU 072
FERMO, ITALY
A Combination of Traditional French Kitchen Values and Homemade Cooking

法鲁餐厅
意大利, 费尔莫
传统法式烹饪与家常料理在设计中的意境融彻

B

RITISH RESTAURANT

英伦餐厅

I

TALIAN RESTAURANT

意大利餐厅

THE COLLECTION 076
LONDON, UK
Ultimate Fashion in Whiting

收藏餐厅
英国，伦敦
清水抹白的极致时尚

HAY MARKET 080
HONG KONG, CHINA
Vintage British Style Created by Geometric Shapes
and Classic Letterforms

干草市场餐厅
中国，香港
几何图形与古典字体打造复古英伦风

SOPRA 086
SINGAPORE
Imaginations of Post-war Italy

索普拉餐厅
新加坡
战后意大利的影像

THE SICILIAN 088
New South Wales, Australia
The Gentlemen's Style of 1940's Gangster Films

西西里餐厅
澳大利亚，新南威尔士
20 世纪 40 年代黑帮电影的绅士风格

UN POCO 090
STOCKHOLM, SWEDEN
New York's Rawness VS Swedish Simplicity

一点点餐厅
瑞典，斯德哥尔摩
纽约的狂野碰撞瑞典的简约

IANNILLI 092
MONTERREY, MEXICO
"Romantic Nostalgia" Concept Created by
Delicate Craftsmanship

伊安尼里餐厅
墨西哥，蒙特雷
精致工艺打造“浪漫怀旧”主题风格

GRASSA 094
PORTLAND, USA
Perceptual Feeling of Commercial Illustration

格拉萨餐厅
美国，波特兰
商业插画的直观情感

ESTE OESTE 096
LISBON, PORTUGAL
Design Expression of Cultural Variety

东西餐厅
葡萄牙，里斯本
多样性文化的设计体现

CONTENTS

JAPANESE RESTAURANT 日料店

50%, TRANSLUCENT RESTAURANT 100
TOKYO, JAPAN

A Fresh and Aesthetic Restaurant in Tokyo

50% 透明餐厅
日本，东京
“人间有味是清欢”，来自东京的清新餐厅

TANUKI RAW 104
SINGAPORE

The Tanuki and Raw Industrial Style

狸猫原生餐厅
新加坡
一只狸猫与“原生”工业风格

SUSHI & CO. 106
BAL TIC SEA

A Combination of Scandinavian Elements and Oceanic Symbols

寿司公司
波罗的海
斯堪的纳维亚元素与海洋元素的交融

FAT COW 110
SINGAPORE

The Japanese Aesthetic – Wabi Sabi

肥牛餐厅
新加坡
日本美学的“残缺之美”

MIU CREATIVE CUISINE 112
BEIJING, CHINA

Wonderful “米” Shape Graphics

MIU 秘团
中国，北京
奇妙的米字图形

NAGOYA 114
PARIS, FRANCE

Natural Beauty of Oriental Zen

名古屋日本料理
法国，巴黎
东方禅意的自然之美

MATSUYAMA 116
PARIS, FRANCE

Chinese Ink Painting as An Exotic Symbol in the West

松山日本料理
法国，巴黎
水墨元素在西方的异域象征

NOZOMI SUSHI BAR 118
VALENCIA, SPAIN

“Emotional Classic” and “Rational Contemporary”

希望寿司
西班牙，巴伦西亚
“感性的古典”与“理性的现代”的双重性

TORO TORO 122
MONTERREY, MEXICO

Visual Environment Reminiscent of a Night in Tokyo

鲔鱼餐厅
墨西哥，蒙特雷
东京夜生活般的视觉环境

MEDITERRANEAN
RESTAURANT
地中海餐厅

KESSALAO 126
BONN, GERMANY
A Colourful Restaurant from the City of Beethoven

凯斯萨劳快餐店
德国，波恩
来自贝多芬故乡具有糖果般色彩缤纷的餐厅

LA BICICLETA 130
CANTABRIA, SPAIN
The Beauty of Geometry

自行车餐厅
西班牙，坎塔布里亚
几何图形之美

SEAFOOD RESTAURANT
海鲜餐厅

COSTA NUEVA 134
NUEVO LEON, MEXICO
Mexico's Progressive and Modern Artistic Boom in 1950s

新海岸餐厅
墨西哥，新莱昂
墨西哥 20 世纪 50 年代激进而又现代的艺术浪潮

COSTA CHICA 138
NUEVO LEON, MEXICO
Most Intuitive Visual Language

小海岸餐厅
墨西哥，新莱昂
最直观的视觉语言

BARBA 140
DUBROVNIK, CROATIA
A Relaxed Atmosphere of Modern Croatian Design

巴尔巴餐厅
克罗地亚，杜布罗夫尼克
现代克罗地亚设计风格营造的轻松氛围

OXLOT 9 142
COVINGTON, USA
Etching Style Expresses Classic Nature

奥克斯洛特 9 号餐厅
克罗地亚，杜布罗夫尼克
蚀刻版画风格展现古典内涵

BISTRO
小酒馆

LA VACHE! 146
HONG KONG, CHINA
Inspired by French Cartoonist Jean-Jacques Sempé!

好好餐厅
中国，香港
灵感来自于法国漫画家让·雅克·桑贝！

THE RUSTIC BISTRO 148
SINGAPORE
Black and White in Deconstructivism and Post-modernism

乡村酒馆
新加坡
解构主义与后现代风格里的黑白画映

ENOTECA SAN MARCO 150
LAS VEGAS, USA
An Eclectic Mix of Typefaces

圣马尔科红酒餐厅
美国，拉斯维加斯
字体混合的奇妙设计

CONTENTS

ISLAMIC RESTAURANT 清真餐厅

- HABIBIS** 154
SAN PEDRO GARZA GARCIA, MEXICO
An Arabic-Mexican Fusion Taqueria Using Gentle
Typeface to Show Friendliness
- 哈比比斯餐厅
墨西哥, 圣佩德罗
柔和字体打造亲切感的清真餐厅

- SERAI** 158
KUALA LUMPUR, MALAYSIA
"Simple yet Incomparably Beautiful"
- 客栈餐厅
马来西亚, 吉隆坡
“朴素而天下莫能与之争美”

VEGETARIAN RESTAURANT 素食餐厅

- RESTAURANTE BAOBAB** 162
MADRID, SPAIN
A Vegetarian Restaurant with Humanism
- 猴面包餐厅
西班牙, 马德里
人本主义的素食餐厅

FAST-FOOD RESTAURANT 快餐店

- SIMPLE** 168
KIEV, UKRAINE
All Details Sustain and Complement Each Other
- 简单餐厅
乌克兰, 基辅
极致细节下的相辅相成

- DRAMA BURGER** 172
OVERLAND PARK, USA
A Dramatic Burger Restaurant
- 戏剧汉堡
美国, 欧弗兰帕克
戏剧化效果的独特汉堡店

- WING'N IT NYC** 176
NEW YORK, USA
Freestyle Typeface
- 纽约飞翔餐车
美国, 纽约
自由“字”在

- CHICK-A-BIDDY** 178
ATLANTA, USA
Bright Illustrations for Fast Food
- 小鸡餐厅
美国, 亚特兰大
明亮的快餐插画

- EL CAMINO** 182
SAN PEDRO GARZA GARCIA, MEXICO
Sustainable Graphic Language
- 埃尔·卡米诺餐车
墨西哥, 圣佩德罗加尔萨加西亚
可持续图形语言

- BYRON** 184
LONDON, UK
Hand-drawn Type and Illustrations Catering for the
Restaurant
- 拜伦餐厅
英国, 伦敦
手绘文字和插画迎合餐厅氛围

- SMACK LOBSTER ROLL** 186
LONDON, UK
Inspired by Signage on Boats
- 斯迈克龙虾卷餐厅
英国, 伦敦
灵感来自船体手绘标识

- UNFORKED** 188
KANSAS, USA
A Playful, Distinct Language to Create a High-quality
Fast Food Brand
- 无刀叉餐厅
美国, 堪萨斯
独特有趣的设计语言打造高品质快餐品牌

PIZZA HOUSE

比萨店

LE PARI'S BRUSSELS, BELGIUM Lovely Patterns and Fresh Style	190	THE BITE ZURICH, SWITZERLAND Strong Industrial Feeling in Black and White	198	KOODOO MOSCOW, RUSSIA Koodoo and His Team!	206
帕里快餐厅 比利时，布鲁塞尔 可爱图案演绎清新风格		一口餐厅 瑞士，苏黎世 黑白色彩下的浓重工业气息		弯角羚餐厅 俄罗斯，莫斯科 弯角羚和它的团队们！	
HOLLY BURGER SAN SEBASTIÁN, SPAIN Inspired by the Banana Leaf Wallpaper of the Beverly Hills Hotel in Los Angeles	192	CHOP CHOP TEL AVIV, ISRAEL Collage in Small Space	200	LA VITA IN FIORI BARCELONA, SPAIN Symbolic Christmas Colours	208
奥利汉堡 西班牙，圣塞巴斯蒂安 灵感来自美国洛杉矶比弗利山酒店的香蕉叶墙纸		乔普餐厅 以色列，特拉维夫 拼贴画融入小空间		菲奥里生活餐厅 西班牙，巴塞罗那 标志性的圣诞色	
THE FITZGERALD BURGER CO. VALENCIA, SPAIN A Premium Vintage Touch by Hand-drawn Lettering with Brushpen	194	FISHCAKE SEOUL, KOREA Simplicity Is Ultimate	202	NICKS RIO CLARO, BRASIL A Long-range Design for Mr. Nicolau	210
菲茨杰拉德汉堡餐厅 西班牙，巴伦西亚 毛笔手绘文字与图标插画所缔造的另类复古风格		鱼饼店 韩国，首尔 简约，至上		尼科斯餐厅 巴西，里奥克拉鲁 为尼古拉先生的长远目标做设计	
EMBUTIQUE LONDON, UK Hipstery London Style	196			PIZZA BARBONI JAKARTA, INDONESIA Vintage Style in Street Illustrations	212
艾姆布提克餐厅 英国，伦敦 时髦的伦敦风格				巴博尼比萨 印度尼西亚，雅加达 街头插画的复古情怀	

CONTENTS

BARBECUE RESTAURANT 烧烤店

LA FAMA BARBECUE 216
BOGOTA, COLOMBIA

Perfect Combination of Bogota Local Butchery and
“Homely” Concept

肉店烤肉餐厅
哥伦比亚，波哥大
波哥大本土肉店风格与“居家理念”的完美混搭

STREETZ AMERICAN GRILL 218
HOPKINS, USA
A Fashion and Friendly Feeling Created by American
Vintage Style

街头美式烧烤餐厅
美国，霍普金斯
美式复古风格营造时尚而又亲切的感觉

MILLER'S GUILD 220
SEATTLE, USA
Visual Impression of Icons

磨坊主烤肉餐厅
美国，西雅图
图标的视觉印象

OTHER CREATIVE RESTAURANT 其他创意餐厅

STEBUKLAI 224
VILNIUS, LITHUANIA
An Incredible Baltic Cuisine Restaurant with
Wondrous Design and Adventurous Food

奇迹餐厅
立陶宛，维尔纽斯
从奇妙变幻的设计到独特大胆的美食，这是一家不可思议的波罗的海美餐厅

“BAKERY” 228
VIENNA, AUSTRIA
Independent and Confident Red

“面包房”
奥地利，维也纳
独立而自信的红

KOMBINAT 232
POZNAN, POLAND
LOGO: Not a Purely Mix of Typefaces

联合餐厅
波兰，波兹南
LOGO: 不是字体特效的堆砌

BLACK BEAR 234
BOGOTÁ, COLOMBIA
Vintage Design Reminds You of Your Grandparents' House

黑熊餐厅
哥伦比亚，波哥大
复古设计雕刻出如爷爷家般的温暖时光

OCIO RESTAURANT 238
MEDELLIN, COLOMBIA
Head Chef's Educational Culinary Travels

奥西奥餐厅
哥伦比亚，麦德林
主厨的烹饪求学之旅

THE BARN 240
BERKSHIRE, UK
A Relaxed Atmosphere Created by Healing
Illustrations
谷仓餐厅
英国，伯克郡
治愈系插画带出轻松氛围

SUEGRA SABORES CASEROS 242
MEDELLIN, COLOMBIA
Warmth through Bright Colours and Wood

婆婆餐厅
哥伦比亚，麦德林
明亮色彩与木质相契的温暖

GRONBECH AND CHURCHILL 246
COPENHAGEN, DENMARK
Great Colour Combination of Black, White and Gold

格伦比赫与丘吉尔餐厅
丹麦，哥本哈根
黑白金色彩气质

BARE RESTAURANT BERGEN, NORWAY Typography: A Movement of Words	248	PIDGIN SINGAPORE A Ferryman Who Travels between Now and Past	258	OUTPOST 903 SINGAPORE A Mix of Vintage and Modernity	270
贝尔餐厅 挪威，卑尔根 版式设计：文字的乐章		融合餐厅 新加坡 现代与怀旧的摆渡者		前哨 903 酒吧 新加坡 复古与现代的混合体	
RESTAURANT BERG STUTT GART, GERMANY Symbolic Imprint of a Wine Glass	250	PODI THE FOOD ORCHARD SINGAPORE Inspired by Spices and Herbs	262	CAFE CHIQUILIN STUTT GART, GERMANY The Combination of Art Nouveau Fancywork, a Handwriting and a Sans Serif Type to Create a Convivial and Nostalgic Flair	272
伯格餐厅 德国，斯图加特 象征意义的红酒杯印		波蒂美食林 新加坡 灵感汲取于调料与香草		萨尔·库里奥索餐厅 德国，斯图加特 新艺术风格刺绣品与手写无衬线字体打造欢快怀旧氛围	
MEETOWN SHEN ZHEN, CHINA “Castles, Keys, Old Trees, Animals, Stars, Gardens”	254	SOCIETY JAKARTA, INDONESIA Information Visualisation	266		
谜堂餐厅 中国，深圳 “城堡，钥匙，老树，动物，星空，花园”		社会餐厅 印度尼西亚，雅加达 信息的可视化			
FOODOLOGY SINGAPORE Visual Features of Pattern Design	256	COOPERS HALL PORTLAND, USA Traditional Mechanical Effect	268		
美食学餐厅 新加坡 图案设计的视觉特征		桶匠餐厅 美国，波特兰 传统的机械效果			

战后意大利的影像
墨西哥集邮时代的经典符号

细节也是一种语言

20世纪40年代黑帮电影的绅士风格
商业插画的直观情感

斯堪的纳维亚元素与海洋元素的交融
最直观的视觉语言

字体混合的奇妙设计

手绘文字和插画迎合餐厅氛围

为尼古拉先生的长远目标做设计

街头插画的复古情怀

LOGO不是字体特效的堆砌

复古设计雕刻出如爷爷家般的温暖时光

信息的可视化

为倘若加利西亚阴雨连绵般气质的餐厅添加

一抹清新柔和的冰淇淋色

Romantic Dining Time

Restaurant's Graphic and Space Design

浪漫食光

——餐厅平面与空间设计

(意) 托马斯·拉玛诺斯卡斯 编 常文心 译

阅读《Romantic Dining Time 漫食光》仿佛是一场有温度并且充满惊喜的设计之旅!

这里有来自贝多芬故乡具有糖果般色彩缤纷的餐厅、戏剧化效果的独特汉堡店、“人间有味是清欢”一来自东京的清新半透明餐厅、几何图形与古典字体打造的复古英伦小酒馆。此外，这里居然还有设计作品的灵感是来自主厨环游世界的经历！人们在这些地方可以参加一场温暖的小小聚会、或打发闲适慵懒的时光。不论是无聊的少年，还是略带疲惫的办公室职员，或者是在购物途中休息片刻的家庭主妇，抑或是类似梵高画中发疯的人，在这里，食物仿佛显得不再那么重要，设计所带来的愉悦感都能够使他们乐在其中，这就是设计的魅力所在。

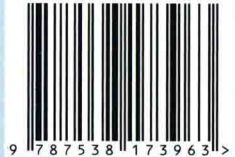
本书内容源于编者与书中来自世界各地的新锐设计师所进行的关于中小型餐厅从品牌设计到空间设计的深入交流与探讨，在此基础上进一步挖掘每个项目的特征与亮点，深度表现设计师独具魅力的设计灵魂！他们以谦虚但同时尖锐的目光寻找设计被需要的所在，并将每个设计细节精确地安置在能够被赋予生命的地方。

本书内容共分为墨西哥餐厅、西班牙餐厅、法式餐厅、英伦餐厅、意大利餐厅、日料店、地中海餐厅、海鲜餐厅、小酒馆、清真餐厅、素食餐厅、快餐店、比萨店、烧烤店以及其他创意餐厅，85个项目案例系统完整的展现了一个餐厅从平面到空间的整体设计、为读者揭示了餐厅设计的无限可能性。



上架建议：平面设计

ISBN 978-7-5381-7396-3



定价：128.00 元





Romantic Dining Time
Restaurant's Graphic and Space Design
美食光 —— 餐厅平面与空间设计

(意) 托马斯·拉玛诺斯卡斯 编 常文心 译

辽宁科学技术出版社

MORE THAN FOOD, MORE THAN DESIGN

不仅是美食，不仅是设计

Restaurant is a peculiar place and it is never just about the food. Even no thrills trattoria in rural Italy is much more than just a spot to have a tasty meal. It's a social act, gesture of kindness, multi-sensory experience, conversation greaser, aesthetic pleasure.

To think of it, it is more of a spectacle (with variations in how lavish the production is) rather than a station of edible fuel for your work. Even when you eat you're not just eating.

Let's observe. You search for options or hear recommendations – “check out this amazing Polynesian cuisine place”, “miso skewers are so in”, “go to raw medieval fish pub”. You peak into their website which hopefully doesn't use flash animation, check the photos on Facebook or Instagram, study the menu. You read the reviews by the critics or “friend critics”, and you make your decision – this is the place I want to spend my hour or two in.

Then, it's the show time – your lunch or dinner starts. The signage greets you from a far, it assures you – the right choice was made. Somebody will meet you and they may or may not be dressed in suit, but they will mostly be polite and welcoming. You will be lead to your spectator's or rather, participator's seat. The show begins.

The table, decorated or plain in its own vintageness, the indifferent or super friendly personnel, the introduction of today's specials or absence of them, the little rituals of food, the order in which it arrives, your final cup of espresso and decisive “check, please” – these are just a few of touch-points you'll encounter during this performance. And it all can be designed in different ways – deliberate show-off, understated quality, or down-to-earth simplicity.

All your senses are participating in this show – you look, you smell, you taste, you touch. You're not here solely for the food. You came to eat, yes, but also talk, sit in awkward silence, mumble under your nose. Or: confess, propose, or chat for hours until the manager politely informs you that it's way past the closing hour. This is a social deed. You are not cooking, you are in the open, seen here, with your knife and fork, performing the eating.

What a strange yet fundamentally beautiful expression of gratitude this is – if you had a nice meal, you thank the chef or the staff, they thank you in return, some will be are genuinely happy. This simple exchange could influence how your day unfolds.

Great branding is a way for the restaurant to accentuate the things it wants to stress, to

餐厅是一个独特的场所，它不仅仅意味着美食。即使是意大利乡村平凡的小餐馆也绝不仅是一个享用美食的场所。就餐是一种社会行为，一种友好的姿态，是多重的感官体验，是社交的润滑剂，是美的享受。

餐厅更像一个琳琅满目、丰富多彩的场面，而不是一个为工作添加食物原料的加油站。即使当你正在吃东西时，你所做的也不仅仅是“吃”这个动作。

让我们仔细观察。你会搜索选项或听取建议——“试试这家波利尼西亚餐馆”“现在很流行味噌烤串”“去中世纪风的海鲜酒馆吧”。你去网上搜索它们的网站，在社交网站上看照片，研究菜单，阅读它们的美食评价，然后做出选择——我愿意在这里度过一两个小时。

然后就是表演时间了，你的午餐或晚餐由此开幕。餐厅的招牌远远地就向你打招呼，它向你保证你的选择是对的。门口穿或不穿着套装的服务员以礼貌友好的姿态接待你。你被引到自己的座位，表演开始。

装饰精美或朴素复古的餐桌、冷漠或超级亲切的店员、每日精选的推荐、用餐礼仪、上菜顺序、最后的一杯意大利浓咖啡以及决定性的“买单”，这一切都只是整个表演中的部分节点，它们的设计方式多种多样——刻意的炫耀、低调高尚、简洁朴实。

你的所有感官都参与到了表演之中——你看，你嗅，你品尝，你触摸。你不仅是为了美食而来到这里。除了吃之外，你还会谈话，陷入尴尬的沉默，含糊地低语，忏悔，求婚，或是海阔天空地聊天，直到餐厅经理礼貌地通知你餐厅早已打烊。这是一种社交行为。你不是在烹饪，而是手拿刀叉，表演就餐。

就餐结束后，略显奇怪却又十分重要的环节就是表达感谢。如果你的就餐过程十分愉快，你会感谢主厨和服务员，他们也会感谢你，一些人会真心感到高兴。这种简单的交换可能会影响

underline the important, to orchestrate the overall feel and to balance-out the expectations. Besides the actual food, there are dozens of the ways we experience dinning. When creating this ensemble of tiny details, first of all we talk about the philosophy of restaurant's food.

From this we move onto the visitors (participators!) which the place wants to attract. The two elements dissolve into many others: what are our observable assets, how are we interacted with online and on mobile, how are we seen from the outside and inside, what pieces of information reach the table, in what order and so on. Apparently, this new restaurant is not the only one in particular area of the city, so it needs to stand out, right? And that's just the visual cues, words are of great importance too, the way restaurant talks is just as essential.

We go further: what is our name, how do we explicitly explain the ideology of the place in two sentences, how we present the items on the menu or special offers? The language should be the entourage of the visible.

The worst thing branding can do is to over-promise or miss the point, become too decorative when it needs straight-forwardness, or too primitive when subtlety was required, and to lose coherency and consistency through various pieces of application. And then you, the one who participates in this nourishing spectacle, are left confused. This is not what you expected. This is not good.

On the other hand, the ideal in branding is for it to be almost invisible. The less noticeable it is on its own, the better and more effective it becomes. This doesn't mean you have to be bland. This means you don't overshadow what is on the plate. I see branding as a creative enhancer affecting the taste buds of a customer. Everything feels right, you are content and, of course, your review will start with the words: "Only the food matters and here it's sensational". This is how we know we did our work as good as we can. We didn't get in the way of enjoying the food. And we're glad you will be back for more.

Tomas Ramanauskas
Co-founder, NEW! Creative Agency

你一天的心情。

优秀的品牌设计让餐厅得以突出特色，强调重点，协调整体感觉，平衡预期效果。除了实在的美食之外，我们还能用许多种方式体验就餐。在整合这些细节时，我们首先会谈到餐厅的美食哲学。

下一步我们将考虑到餐厅渴望吸引的来访者（即参与者）。这两个元素将融入许多其他的元素：我们的可见资产是什么？我们如何实现网络和移动网络互动？以怎样的顺序实现……显然，这家新餐厅不是城里唯一的特别场所，所以它需要脱颖而出。与视觉信号相同，文字的作用也至关重要，餐厅的表达方式是最基本的特色。

然后我们开始进一步的设计：餐厅用什么名字？如何用三言两语来说明餐厅的经营哲学？如何展示菜单内容和特色菜？语言的表达应当符合视觉环境。

失败的品牌设计要么过度许诺，要么不得要点，在需要直白的时候太过浮夸，在需要精致的时候过于朴实，丧失了各种设计应用之间的凝聚感和一致性。在这种繁杂的信息背景下，参与者会感到迷茫，认为这并不是你想要的，从而对餐厅失去信心。

另一方面，理想的品牌设计近乎隐形。品牌营销越低调，营销效果越有效。这并不意味着必须平淡无味，而是意味着品牌设计不能凌驾于菜品之上。我把品牌设计看成一种创新的强化剂，它能影响消费者的味蕾。当一切都感觉良好，消费者感到满意时，评论的开头当然是：“美食才是重点，令人感动。”这样我们就知道自己的工作没有白做。我们不会妨碍你享用美食，而且期待你下次的到来。

托马斯·拉玛诺斯卡斯
NEW! 创意公司联合创始人